



Kasalukuyan ka bang nakakaranas ng kawalan ng tirahan sa San Francisco? Mayroon ka bang mga ticket o singil sa pag-tow ng sasakyan na hindi mo nababayaran?

Maaari kang makipagtulungan sa anumang Naka-coordinate na Entry Access Point para mag-apply para sa mga sumusunod na diskwento sa SFMTA:



Mga Ticket sa Paradahan

Mayroon kang **3 opsyon** para tugunan ang mga ticket sa paradahan*

Opsyon 1: Isang beses lang na libreng pag-alis ng lahat ng hindi pa nababayarang ticket sa paradahan sa isang sasakyan

Opsyon 2: Isang beses lang na pagtanggap ng mga serbisyong panlipunan sa halip na magbayad ng mga ticket sa paradahan

Opsyon 3: Alisin ang mga multa sa mga nahuling pagbabayad sa mga ticket sa paradahan ng isang sasakyan anumang oras

* Dapat na ikaw ang rehistradong may-ari ng sasakyan para makagamit ng mga waiver sa ticket sa paradahan at pag-tow.



Mga Singil sa Pag-tow ng Sasakyan

Isang beses lang na **LIBRENG pag-alis** ng lahat ng singil sa pag-tow ng sasakyan at 30 araw ng mga bayarin sa pag-imbak*



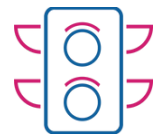
Libreng Pagsakay sa Muni

Sumakay sa Muni nang **LIBRE** gamit ang Access Pass



Mga Ticket sa Hindi Pagbabayad ng Pamasah

I-dismiss ang iyong mga ticket sa hindi pagbabayad ng pamasah anumang oras



Mga Ticket dahil sa Paglabag sa Limitasyon sa Bilis na Nakunan ng Camera Mga diskwento para sa mga ticket dahil sa paglabag sa limitasyon sa bilis na nakunan ng camera anumang oras

1 UNANG HAKBANG - Tukuyin kung kwalipikado ka para sa mga diskwento ng SFMTA

Kwalipikado ka para sa mga diskwento ng SFMTA kung:

1. Kasalukuyan kang nakakaranas ng kawalan ng tirahan sa San Francisco.

AT

2. Nakumpleto mo ang Naka-coordinate na Entry Assessment sa loob ng nakaraang 6 na buwan.

Tumutulong ang mga Naka-coordinate na Entry Access Point sa mga taong nakakaranas ng kawalan ng tirahan. Tatalakayin ng tauhan kung paano makakakuha ng mga diskwento ng SFMTA.

Mangyaring tumawag o bumisita sa isang Naka-coordinate na Entry Access Point para kumpirmahin ang iyong pagiging kwalipikado. Nasa likod ng flyer na ito ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan para sa mga Naka-coordinate na Entry Access Point.

2 IKALAWANG HAKBANG - Mag-apply para sa mga diskwento ng SFMTA

Maaari kang mag-apply para sa mga diskwento na ito online, nang personal, o sa pamamagitan ng mail. Para mag-apply nang personal, bisitahin ang **Sentro ng Serbisyo para sa Customer ng SFMTA sa 11 Van Ness Avenue (bukas Lunes - Biyernes mula 8 a.m. hanggang 5 p.m.)**. Tandaan: Sasailalim ang mga taong naghahanap ng waiver ng \$5,000+ sa mga ticket sa paradahan sa karagdagang beripikasyon at hanggang 10 araw na pagkaantala.

Kung na-tow ang iyong sasakyan, pumunta sa **City and County of San Francisco Impound sa 450 7th Street (bukas 24/7)**. Para matuto pa at mag-apply, pumunta sa sfmta.com/IncomeDiscounts o tumawag sa 311.

Kung hindi ka nakakaranas ng kawalan ng tirahan pero may mababang kita, maaari kang maging kwalipikado para sa iba pang diskwento sa SFMTA. Matuto pa sa pamamagitan ng pagtawag sa 311 o pumunta sa sfmta.com/IncomeDiscounts

MGA NUMERO NG TELEPONO AT LOKASYON NG NAKA-COORDINATE NA ENTRY ACCESS POINT

Kwalipikado ka para sa mga diskwento ng SFMTA para sa mga taong nakakaranas ng kawalan ng tirahan kung:

- 1. Kasalukuyan kang nakakaranas ng kawalan ng tirahan sa San Francisco,**
AT
- 2. Nakumpleto mo ang Naka-coordinate na Entry Assessment sa loob ng nakaraang 6 na buwan.**



I-scan para tingnan ang mga kasalukuyang Access Point

Tumutulong ang mga Naka-coordinate na Entry Access Point sa mga taong nakakaranas ng kawalan ng tirahan. Tatalakayin ng tauhan ng naka-coordinate na Entry Access Point kung paano makakakuha ng mga diskwento ng SFMTA. **Mangyaring tumawag o bumisita sa isang Naka-coordinate na Entry Access Point para kumpirmahin ang iyong pagiging kwalipikado.** Mangyaring tandaan: Sarado tuwing Sabado at Linggo ang mga Naka-coordinate na Entry Access Point.

Para sa mga kasalukuyang lokasyon at oras, bisitahin ang: tinyURL.com/CEAccessPoints

MGA NASA HUSTONG GULANG:

Episcopal Community Services

123 10th Street (sa Mission)
415-487-3300 x7000

SF Pretrial Diversion Project Para lang sa mga taong Nasangkot sa Kaso o Proseso ng Hustisya

1200 Folsom St.
415-522-7592

Mission Action/Dolores Street Community Services

2645 Mission Street
415-857-7762

Swords to Plowshares (Swords) Para Lang sa mga Beterano

1060 Howard Street (sa Russ)
415-727-VETS (8387)

MGA PAMILYA NA MAY MGA MENOR DE EDAD NA ANAK:

Bayview Access Point

1641 LaSalle Avenue
415-430-6320

Central City Access Point

37 Grove Street
415-644-0151

Mission Access Point

2871 Mission Street
415-972-1281

MGA KABATAANG NASA EDAD NA 27 PABABA:

Larkin Street Engagement and Community Center

134 Golden Gate Avenue
415-673-0911 x456

3rd Street Youth Center and Clinic

5688 3rd Street at
800 Innes Avenue, Suite 12
415-713-5952

The SF LGBT Center

1800 Market Street
415-865-5612

LYRIC Center

127 Collingwood Street
415-322-9048 (mas gusto ang
pag-text) o
housingnavigation@lyric.org

Mission Action/Dolores Street Community Services

2645 Mission Street
415-857-7762



DEPARTMENT OF
HOMELESSNESS AND
SUPPORTIVE HOUSING



THE FINANCIAL
JUSTICE PROJECT
SAN FRANCISCO